



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
24 December 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 138 повестки дня

Пенсионная система Организации Объединенных Наций

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Джастин Кисока (Объединенная Республика Танзания)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 21 сентября 2012 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Пенсионная система Организации Объединенных Наций», и передать его Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 10-м и 22-м заседаниях 24 октября и 24 декабря 2012 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/67/SR.10 и 22).

3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций о работе его пятьдесят девятой сессии (A/67/9);

б) доклад Генерального секретаря об инвестициях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и принятых мерах по усилению диверсификации (A/C.5/67/2);

с) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/67/525).

4. На 10-м заседании 24 октября Председатель Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций внес на рассмотрение доклад Правления (см. A/C.5/67/SR.10).



II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/67/L.9

5. На своем 22-м заседании 24 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Пенсионная система Организации Объединенных Наций» и представленный Председателем по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Швейцарии (A/C.5/67/L.9).

6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/67/L.9 без голосования (см. пункт 7).

III. Рекомендация Пятого комитета

7. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Пенсионная система Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 63/252 от 24 декабря 2008 года, 65/249 от 24 декабря 2010 года и раздел V своей резолюции 66/247 от 24 декабря 2011 года,

рассмотрев доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за 2012 год¹, в том числе финансовые ведомости Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2011 года, заключение ревизоров и доклад Комиссии ревизоров по этим ведомостям, а также представленную информацию о результатах внутренних ревизий Фонда и замечания Правления и Комитета по ревизии, доклад Генерального секретаря об инвестициях Фонда и принятых мерах по диверсификации² и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³,

1. *принимает к сведению доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за 2012 год¹, в частности решения, принятые Правлением и изложенные в разделе В главы II доклада;*

2. *одобряет рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам с учетом положений настоящей резолюции;*

Актuarные вопросы

3. *с глубокой обеспокоенностью отмечает результаты актуарной оценки Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, свидетельствующие о наличии на 31 декабря 2011 года дефицита в размере 1,87 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения — второй случай дефицита актуарного баланса Фонда после выявления дефицита в размере 0,38 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения по состоянию на 31 декабря 2009 года, и в этой связи подчеркивает необходимость приложить все усилия для решения проблемы дефицита актуарного баланса Фонда с целью обеспечения стабильности его положения в долгосрочном плане;*

4. *подчеркивает важность достижения Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций в долгосрочной перспективе ориентировочного годового показателя реального дохода в размере 3,5 процента;*

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 9 (A/67/9).

² A/C.5/67/2.

³ A/67/525.

5. *приветствует* решение Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций создать Рабочую группу, с тем чтобы рассмотреть возможные меры обеспечения стабильности положения Фонда в долгосрочном плане, и с интересом ожидает получения информации о выводах и рекомендациях Группы в будущих докладах Правления;

Финансовые ведомости Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и доклад Комиссии ревизоров

6. *отмечает*, что Комиссия ревизоров вынесла заключение без оговорок в отношении финансовых ведомостей Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2011 года⁴;

7. *отмечает также* улучшение положения с выполнением рекомендаций Комиссии ревизоров Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций;

8. *отмечает далее* достигнутый Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций прогресс в переходе на Международные стандарты учета в государственном секторе;

Положения, регулирующие выплату пособий, и система пенсионных корректировок

9. *отмечает* заключение актуария-консультанта и Комитета актуариев Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций о том, что с учетом серьезного влияния, которое увеличение продолжительности жизни оказывает на состояние актуарного баланса Фонда, повышение обычного возраста выхода на пенсию участников Фонда до 65 лет содействовало бы улучшению состояния актуарного баланса Фонда;

10. *уполномочивает* Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций повысить, не позднее чем с 1 января 2014 года, обычный возраст выхода на пенсию для новых участников Фонда до 65 лет, если только Генеральная Ассамблея не откажется принять решение о соответствующем повышении возраста обязательного увольнения;

11. *одобряет*, в соответствии со статьей 13 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и в целях обеспечения преемственности пенсионных прав, утвержденные Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и содержащиеся в приложении XIV к докладу Правления за 2012 год новые соглашения о передаче прав, которые заключены Фондом с Организацией по запрещению химического оружия и Африканским банком развития и которые вступят в силу с 1 января 2013 года;

12. *утверждает* новую статью 45 *bis*, текст которой содержится в приложении XI к докладу Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и которая позволяет Фонду в весьма конкретных обстоятельствах выплачивать часть причитающегося пенсионеру

⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 9 (A/67/9)*, приложение X.

пособия напрямую его бывшей организации-работодателю в порядке возвращения ей сумм, присвоенных данным бывшим сотрудником этой организации;

13. *утверждает также* технические изменения в Положениях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и системе пенсионных коррективов, которые вносятся в соответствии с решениями и поправками, принятыми ранее Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и Генеральной Ассамблеей, и которые изложены соответственно в приложениях XI и XIII к докладу Правления;

14. *принимает к сведению* изложенные в приложении XII к докладу Правления поправки к Административным правилам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, вносимые в целях уточнения Административных правил и приведения их в соответствие с Положениями Фонда;

15. *ссылается* на пункт 21 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³ и в этой связи подчеркивает, что любое рассмотрение Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций вопроса о медицинских нормах в связи с участием в Фонде должно проводиться при полном соблюдении соответствующих положений резолюции 66/229 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2011 года о Конвенции о правах инвалидов и Факультативном протоколе к ней;

Инвестиции Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

16. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об инвестициях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и принятых мерах по усилению диверсификации² и замечания Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, изложенные в его докладе;

17. *ссылается* на свою резолюцию 33/121В от 19 декабря 1978 года;

18. *просит* Генерального секретаря как фидуциария, отвечающего за инвестирование активов Фонда, продолжать осуществлять диверсификацию его инвестиций путем распределения вложений между рынками в развитых и развивающихся странах и странах с формирующейся рыночной экономикой во всех случаях, когда это служит интересам участников и бенефициариев Фонда, и просит также Генерального секретаря обеспечить, чтобы, при нынешней нестабильной рыночной конъюнктуре, решения, касающиеся инвестиций Фонда в любой стране, принимались осмотрительно с полным учетом четырех основных критериев инвестирования, а именно критериев безопасности, доходности, ликвидности и конвертируемости;

19. *рекомендует* Генеральному секретарю как фидуциарию, отвечающему за инвестирование активов Фонда, продолжать изучать перспективы на всех рынках, учитывая соотношение степени риска и доходности и всегда применяя обоснованные методы управления рисками и полностью учитывая четыре основных критерия инвестирования активов Фонда.